

Extrait du Ukulélé Social Club de Picardie

<http://ukulpic.fr/spip.php?article360>

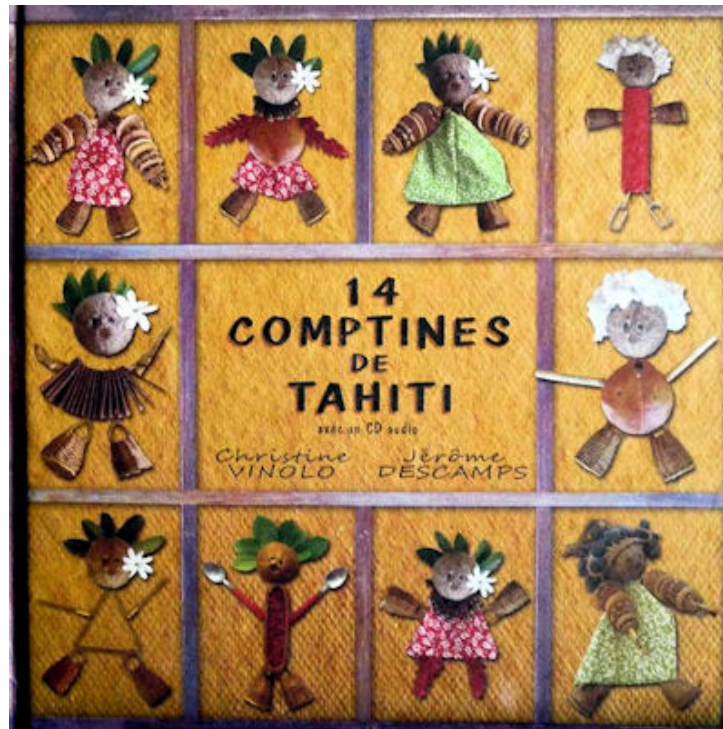
"Mahana" de Christine de Tahiti

- Learn n' Play - Songbook n' Tab -



Date de mise en ligne : samedi 28 janvier 2012

Copyright © Ukulélé Social Club de Picardie - Tous droits réservés



Bonjour à tous les lecteurs d'Ukulpic,

Je suis ancienne amiénoise, résidente à Tahiti depuis une douzaine d'années. Je suis musicienne et travaille avec des enfants à Tahiti. J'ai édité il y a 4 ans un livre CD contenant 14 comptines en tahitien très faciles à jouer au ukulélé et à chanter.

Depuis, nous avons réalisé un autre CD de chansons sur les animaux de Tahiti, en français cette fois, et tout dernièrement un livre sur Noël à Tahiti, aussi en français.

Nous travaillons actuellement à un projet sur les poissons du lagon...

Nous sommes deux à travailler sur ces projets, avec Jérôme Descamps, qui est professeur de trombone au conservatoire de Papeete.

On est tous les deux musiciens intervenants (formation DUMI a Lille) et j'ai été instit' 15 ans à Amiens (Eh oui...). Nous sommes maintenant installés depuis bientôt 12 ans à Tahiti...

La sortie du livre/CD sur les comptines tahitiennes a demandé plusieurs années de collectage, de cours de langue tahitienne, de travail avec des musiciens traditionnels en ukulélé et en percussions polynésiennes (le " toere"). Nous avons choisi 14 comptines que nous avons arrangées avec les instruments traditionnels mais aussi des instruments très divers : piano, clarinette, trombone, tuba, mélodica et objets sonores variés....

Chaque morceau est arrangé de manière différente ce qui donne une diversité de sonorités à ce CD. Nos enfants chantent même sur certains morceaux... Nous enregistrons à la maison avec un multipistes, puis passons par un studio pour peaufiner les sons. C'est une petite maison d'édition locale qui nous a fait confiance, les Editions des mers australes. Cette année, ce livre est sorti en version DVD avec sur chaque chanson une animation des

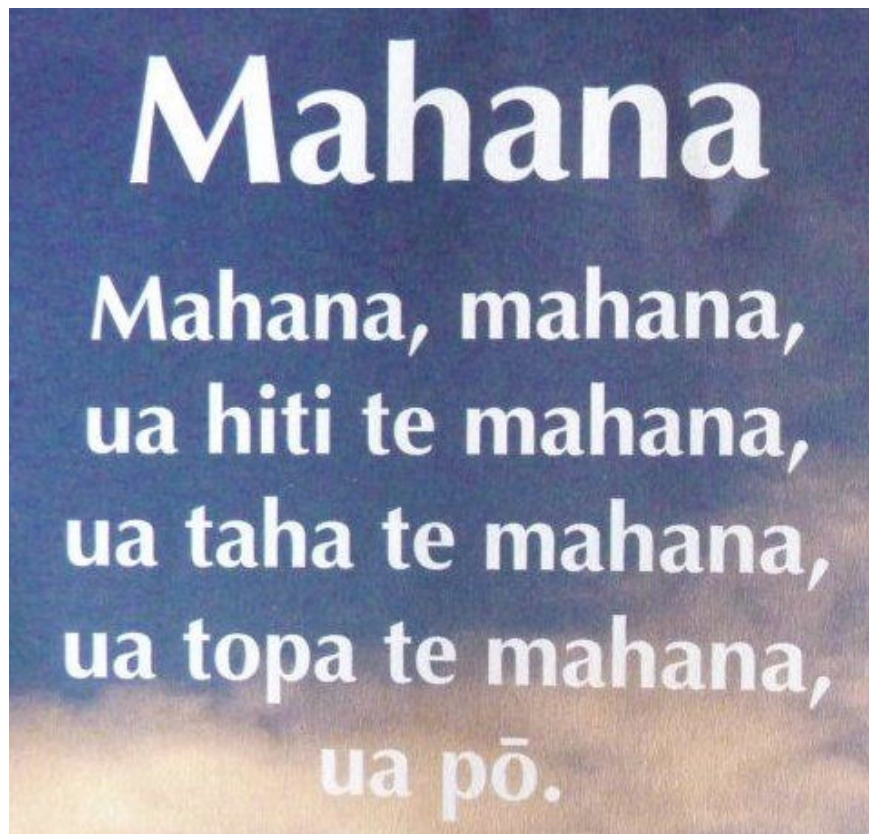
personnages du livre.

Vous pouvez avoir un aperçu de notre travail sur ce blog :

<http://tineziketbidouilles.over-blog.com/>

Je vous propose cette petite comptine "**Mahana**" que les plus petits vous redemanderont.

```
<audio class="mejs mejs-709 mejs-pixplayer" data-id="a1d8e04f846f7cb1275cc9f2b5dcc531"
src="IMG/mp3/comptine_mahana.mp3" type="" data-mejsoptions='{ "alwaysShowControls":
true,"loop":false,"audioWidth":"100%","features":["volume","current","progress","duration","playpause"]}'
data-mejsplugins='null' controls="controls" > /* Dewplayer */ .mejs-container.mejs-pixplayer { background:
none; height:24px !important; } .mejs-pixplayer .mejs-controls { background: #e5e5e5; border-radius: 4px;
height:24px; width: 100%; -webkit-transition: width 0.2s linear; -moz-transition: width 0.2s linear; -o-transition:
width 0.2s linear; transition: width 0.2s linear; } .mejs-pixplayer .paused .mejs-controls { width: 81px; overflow:
hidden; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-playpause-button { position: absolute; top:0; left:100%; width: 42px;
height:24px; z-index:3; margin-left: -42px; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-playpause-button button {
position:relative; background: url("http://www.ukulpic.fr/plugins/auto/player/v2.7.9/css/img/controls-pixplayer.png")
no-repeat left 0; width: 42px; height:24px; margin: 0; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-play button:hover {
background-position: left -32px; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-pause button { background-position: left
-64px; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-pause button:hover { background-position: left -96px; } .mejs-pixplayer
.mejs-controls .mejs-time { position: absolute; top:6px; padding-top:0; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-time
span { color:#333; font-weight: normal; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-currenttime-container { left:50px;
z-index: 2; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-duration-container { right: 45px; z-index: 2; } .mejs-pixplayer
.mejs-controls .mejs-duration-container span { } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-time-rail { padding:0 4px;
height: 24px; width:67% !important; position:absolute; left:45px; top:0; } .mejs-pixplayer .mejs-controls
.mejs-time-rail span { height:14px; border-radius: 0; } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-time-rail .mejs-time-total
{ margin:4px 0; border:1px solid #CCCCCC; background: #f2f2f2; width:96% !important; } .mejs-pixplayer
.mejs-controls .mejs-time-rail .mejs-time-loaded { background: #eee; max-width:100%; } .mejs-pixplayer
.mejs-controls .mejs-time-rail .mejs-time-current { background: #fff; max-width:100%; } .mejs-pixplayer
.mejs-controls .mejs-currenttime-container { } .mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-duration-container { }
.mejs-pixplayer .mejs-controls .mejs-volume-button { display: none; } .mejs-pixplayer .mejs-controls
div.mejs-horizontal-volume-slider { position:relative; background:
url("http://www.ukulpic.fr/plugins/auto/player/v2.7.9/css/img/controls-pixplayer.png") no-repeat left -160px; width:
46px; height:24px; margin: 0; z-index:3; } .mejs-pixplayer .mejs-controls div.mejs-horizontal-volume-slider:after{
content:""; display:block; position: absolute; top:0; opacity:0; left:2px; width: 13px; height: 20px; background:
url("http://www.ukulpic.fr/plugins/auto/player/v2.7.9/css/img/controls-pixplayer.png") no-repeat left -192px; z-index: 4;
-webkit-transition: left 0.2s linear,opacity 0.2s linear; -moz-transition: left 0.2s linear,opacity 0.2s linear;
-o-transition: left 0.2s linear,opacity 0.2s linear; transition: left 0.2s linear,opacity 0.2s linear; } .mejs-pixplayer
.paused .mejs-controls div.mejs-horizontal-volume-slider:after{ left:13px; opacity:1; } .mejs-pixplayer .mejs-controls
div.mejs-horizontal-volume-slider .mejs-horizontal-volume-total { width: 34px; height: 17px; position: absolute;
background: #f2f2f2 url("http://www.ukulpic.fr/plugins/auto/player/v2.7.9/css/img/controls-pixplayer.png") no-repeat
left -128px; left:5px; top:4px; border-radius:0; } .mejs-pixplayer .mejs-controls div.mejs-horizontal-volume-slider
.mejs-horizontal-volume-current { height: 17px; position: absolute; background: #666666
url("http://www.ukulpic.fr/plugins/auto/player/v2.7.9/css/img/controls-pixplayer.png") no-repeat left -128px; left:5px;
top:4px; border-radius:0; } .mejs-pixplayer .paused .mejs-controls div.mejs-horizontal-volume-slider
.mejs-horizontal-volume-total, .mejs-pixplayer .paused .mejs-controls div.mejs-horizontal-volume-slider
.mejs-horizontal-volume-current { opacity: 0; -webkit-transition: opacity 0.2s linear; -moz-transition: opacity 0.2s
linear; -o-transition: opacity 0.2s linear; transition: opacity 0.2s linear; }
```



Traduction :

Il fait jour

Il fait jour, il fait jour
Le soleil se lève
Le soleil décline
Le soleil se couche
Il fait nuit ...

Cette comptine se joue avec les accords suivants :

Do M (C), La m (Am), Fa M (F), Sol 7 (G7)

En espérant que cela vous réchauffera un peu le coeur, bon courage à vous tous pour l'hiver car je vois que vos températures sont bien basses....

A bientôt,

Christine VINOLO